

/Defensa els interessos professionals, econòmics, polítics i socials dels assalariats, homes i dones, en tots els àmbits del món laboral/

/Defiende los intereses profesionales, económicos, políticos y sociales de los asalariados, hombres y mujeres, en todos los ámbitos del mundo laboral/

تدافع عن المصالح المهنية،/

الإقتصادية، السياسية والإجتماعية

للأجراء، رجال ونساء، في كل
مجالات العمل.



Som la teva veu
SUMA-T'HI

Som el sindicat de Catalunya amb més afiliació



COMISSIONS OBRERES
DE CATALUNYA:
UN SINDICAT DEMOCRÀTIC,
INDEPENDENT I PLURAL

COMISSIONS OBRERES
DE CATALUNYA:
UN SINDICATO DEMOCRÁTICO,
INDEPENDIENTE Y PLURAL

ان النقابة هي نقابة ديمقراطية
مستقلة وتحترم تعدد الآراء.



/cat/
TREBALLADORS
I TREBALLADORES
ESTRANGERS
I ELECCIONS SINDICALS

/es/
TRABAJADORES
Y TRABAJADORAS
EXTRANJEROS
Y ELECCIONES SINDICALES

/ar/
العمال والعاملات الاجانب والانتخابات النقابية.

Delegats de personal

N. treballadors	N. de representants
6 - 30	1
31 - 49	3

Comitè d'empresa

N. treballadors	N. de representants
50 - 100	5
101- 250	9
251 - 500	13
501 - 750	17
751 - 1.000	21
1.001 - 2.000	23



Raons per participar en les eleccions sindicals:

- Són l'únic àmbit de participació institucional per als treballadors i treballadores estrangers en situació regular.
- Determinen la representativitat i la capacitat legal de negociació dels treballadors amb els empleadors.
- Per lluitar per la igualtat salarial i unes condicions de treball sense distinció d'origen, nacionalitat o sexe.

Qui pot ser elegit?

Treballadors i treballadores de més de 18 anys (nacionals o estrangers en situació regular) amb una antiguitat mínima de 6 mesos a l'empresa sense distinció de país i de tipus de contracte. Els delegats de personal són triats per mitjà de sufragi universal pels treballadors de l'empresa.

Qui pot votar?

Tots els treballadors i treballadores de més de 16 anys (nacionals o estrangers en situació regular) amb una antiguitat mínima a l'empresa d'un mes.

LA REPRESENTACIÓ LEGAL TÉ DRET A:

- Rebre informació sobre contractació a l'empresa.
- Defensar els treballadors i treballadores per complir la legalitat.
- Reunir i informar els treballadors i treballadores.
- Disposar de temps per poder realitzar les funcions de representació (15 a 40 hores al mes, segons la mida de l'empresa)


Razones para participar en las elecciones sindicales:

- Son el único ámbito de participación institucional para los trabajadores y trabajadoras extranjeros en situación regular.
- Determinan la representatividad y la capacidad legal de negociación de los trabajadores con los empleadores.
- Para luchar por la igualdad salarial y las condiciones de trabajo sin distinción de origen, nacionalidad o sexo.

¿Quién puede ser elegido?

Trabajadores y trabajadoras de más de 18 años (nacionales o extranjeros en situación regular) con una antigüedad mínima de 6 meses en la empresa sin distinción de país y de tipo de contrato. Los delegados de personal son escogidos por medio de sufragio universal por los trabajadores de la empresa.

¿Quién puede votar?

Todos los trabajadores y trabajadoras de más de 16 años (nacionales o extranjeros en situación regular) con una antigüedad mínima en la empresa de un mes. 

LA REPRESENTACIÓN LEGAL TIENE DERECHO A:

- Recibir información sobre contratación en la empresa.
- Defender a los trabajadores y las trabajadoras para cumplir la legalidad.
- Reunir y informar a los trabajadores y trabajadoras.
- Disponer de tiempo para poder realizar las funciones de representación (15 a 40 horas al mes, según el tamaño de la empresa)

لماذا المشاركة في الانتخابات النقابية:

- الانتخابات النقابية هو المجال الوحيد المتاح للعمال الاجانب في المشاركة.
- الانتخابات النقابية تحدد التمثيلية والعدالة القانونية للحوار من قبل العمال مع اصحاب العمل.
- من اجل النضال للمساواة في الاجرة وظروف العمل بدون أي تمييز من ناحية الاصل، الجسديه او الجنس.

من له الحق في الترشح؟

العمال الذين بلغوا سن 18 (عمال اجانب او وطنيين)، عندما يكون لهم اكثر من 6 اشهر في الشركة. ممثلين العمال ينتخبوا بتصويت مباشر من العمال.

من له الحق في التصويت؟

العمال ما فوق 16 سنة (عمال اجانب او وطنيين) وعندهم اكثر من شهر في الشركة.

ممثلين العمال لهم الحق:

- الحصول على معلومات حول عقود العمل.
- الدفاع عن مصالح العمال وتطبيق القوانين.
- الإجتماع مع العمال واعطائهم المعلومات.
- لهم الحق بعدد من الساعات المدفوعة من قبل الشركة للقيام بمهامهم كممثلين للعمال (15 او 40 ساعة في الشهر حسب حجم الشركة).